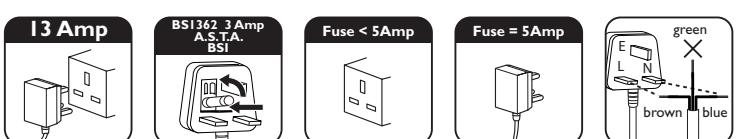


SPA5300/10

Инструкции за употреба **Български** Használati utasítás **Magyar**
Bedienungsanleitung Deutsch Bruksanvisning **Norsk**
Instructions pour l'utilisation Français Instruções de uso **Português**
Istruzioni per l'uso Italiano Instrukcja użycia **Polski**
Gebruiksaanwijzing Nederlands Bruksanvisning **Svenska**
Pokyny k použití Čeština Kullanma talimatı **Türkçe**
Vejledning Dansk 사용 설명 **한국어**
Instruktionerna för använda Svensk Чказания по применению **Русский**
Modo de empleo Español 使用説明書 **中文**
Käyttöohje Suomi 使用说明书 **中文**
Οδηγίες Χρήσης Ελληνικά



Important notes for United Kingdom only



Регистрирайте своя продукт и получете помощ на
www.philips.com/welcome
Данните подлежат на промяна без предупреждение
Отпечатано в Китай



PHILIPS

E

- El producto no se debe exponer a goteos ni salpicaduras ni se deben colocar sobre él objetos que contengan líquidos, como por ejemplo, un jarrón.
- Para interrumpir completamente la entrada de alimentación, debe desconectar el cable de alimentación de la toma de corriente.
- No debe haber obstáculos que obstruyan el acceso al cable de alimentación. Se debe poder acceder al mismo con facilidad.
- No se debe colocar cerca de los productos llamas sin protección como, por ejemplo, velas encendidas.

N

- Produktet må ikke utsettes for drypping eller sprut, og ingen gjengstander fylt med væske, for eksempel vaser, skal plasseres på produktet.
- Før å være fullstendig frakoblet strømmen må kontakten på produktet kobles fra strømtaket.
- Kontakten på produktet må ikke blokkeres ELLER må enkelt tilgang ved tilsiktig bruk.
- Ingen lyslilder med naken flamme, for eksempel tente stearinlys, må plasseres på produktene.

TR

- Ürün damama ve sıvamalara maruz bırakılmamalı ve vazo gibi su dolu nesneler ürünün üzerinde koymulamalıdır.
- Güç girişi bağlantısını tamamen kesmek için ürünün fıştı prizden çekilmelidir.
- Ürünün fıştı engellenmemeli VEYA kullanımı boyunca kolayca erişilebilir olmalıdır.
- Yakılınmamı gerekli olanlarla birlikte yanıkardı ürünlerini üzerinde kesinlikle yerleştirmemelidir.

D

- Es dürfen keine Flüssigkeiten in das Gerät gelangen. Zudem dürfen keine Behälter mit Flüssigkeit, z.B. Vasen, auf dem Gerät abgestellt werden.
- Um das Gerät vollständig von der Stromversorgung zu trennen, muss der Netzstecker aus der Netzsteckdose gezogen werden.
- Der Netzstecker des Geräts darf nicht verstellt werden ODER muss während des Gerätebetriebs leicht zugänglich sein.
- Setzen Sie die Produkte keiner offenen Flamme beispielsweise durch brennende Kerzen aus.

CZ

- Neuvystavujete výrobek kapací nebo střikající vodě, ani na něj nepokládejte předměty naplněné vodou (např. vázy).
- Chcete-li výrobek zcela odpojit od prívodu energie, odpojte si sítovou šňůru od síťové zásuvky.
- Sítovou zástrčku výrobku neblokujte a zajistěte k ní během použití snadný přístup.
- Na výrobky nesmí být pokládány otevřené zdroje ohně, např. svíčky.

БГ

- ОЕО маркировка в инструкциите за употреба:**
"Информация за потребителя"
- Извършвате на вашия стар продукт
- Вашият продукт е проектиран и произведен с висококачествени материали и компоненти, които могат да бъдат рециклирани и използвани отново.
- Когато видите, че върху даден продукт е поставен този символ на засечнат контейнер с колела, това означава, че продуктът е в съвпадение с директивата на европейската Директива 2002/96/ЕО.
- Моля, информирайте се относно местната система за разделено събиране на електрически и електронни продукти.
- Моля, придвижайте се към вашите местни правила и не изхвърляйте свояте стари продукти с обикновените битови отпадъци.
- Правилното изхвърляне на вашия стар продукт помага за предотвратяване на потенциалните негативни последствия за околната среда и човешкото здраве.

NL

WEEE-markering in de DFU: "Informatie voor de consument"

Verwijdering van uw oude product

Uw product is vervaardigd van kwalitatief hoogwaardige materialen en onderdelen, welke gerecycled en opnieuw gebruikt kunnen worden.

Als u op uw product een doortrechte afvalcontainer op willejes ziet, betekent dit dat het product valt onder de EU-richtlijn 2002/96/EC.

Win inlichtingen in over de manier waarop elektrische en elektronische producten in uw regio geschieden worden ingezet.

Neem bij de verwijdering van oude produkten de lokale wegeving in acht en plaats deze producten niet bij het gewone huishoudelijke afval. Als u oude producten correct verwijderd voorkomt u negatieve gevolgen voor het milieu en de volgordehandel.

FIN

WEEE-merkintä käyttöoppaissa: Tiedote kuluttajille

Vanhan tuotteen hävitäminen

Tuotteesi on suunniteltu ja valmistettu laadukkaista materiaaleista ja komponenteista, joita voidaan kierrättää ja käyttää uudelleen. Tuotteeseen kiinnitetty yliyivatun roskakori kuva tarkoittaa, että tuote kuuluu Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivin 2002/96/EC soveltuviin.

Ota selvää sähkölaitteille ja elektronisiin laitteille taroitettu kierrätyssäristelmästä alueelliseen. Noudata paikallisia sääntöjä aläkä haittaa vanhoja tuotteiden talousvirtueen mukaan. Vanhojen tuotteiden hävitämisen osalta tavalla auttaa vahentämään ympäristölle ja ihmisiin mahdollisesti koituvia haittaavaikuttuksia.

P

Marca WEEE na DFU: "Informações ao consumidor"

Eliminação do seu antigo produto

O seu produto foi desenhado e fabricado com matérias-primas e componentes de alta qualidade, que podem ser reciclados e reutilizados.

Quando este símbolo, com um laço traçado, está afixado a um produto significa que o produto é abrangido pela Directiva Europeia 2002/96/EC.

Informe-se acerca do sistema de recolha selectiva local para produtos eléctricos e electrónicos. Aja de acordo com os regulamentos locais e não descarte os seus antigos produtos com o lixo doméstico comum. A correcta eliminação do seu antigo produto ajuda a evitar potenciais e consequências negativas para o meio ambiente e para a saúde pública.

FIN

- Laitteen päälle ei saa roiskua vettä tai muita nesteitä, eikä laitteen päälle saa asettaa mitään nesteellä täytettyjä esineitä, esimerkiksi maljakkoita.
- Laitteesta katkaistaan virta kokonaan irrottamalla laitteen virtapistoke pistorasiasta.
- Laitteen virtapistokseen on oltava helpposti irrottavissa eikä sitä saa peittää.
- Älä tuo tuotteiden päälle avotulta, kuten palavia kynttilöitä.

P

- O produto não deverá ser exposto a gotejamento e salpicos; nenhum objecto com líquidos, tais como jarros, deverá ser colocado sobre o produto.
- Para desligar totalmente a corrente, a ficha do produto deverá estar desligada da tomada eléctrica.
- O acesso à ficha do produto deverá ser fácil E sem obstáculos.
- Não devem ser colocadas em cima do aparelho fontes de chamas (como velas acesas).

БГ

- Продуктът не трябва да се излага на капки или пръски и върху него не трябва да се поставят предмети, пълни с течности, като например вази.
- За пълно изключване на захранването, захранващият шепсел на продукта трябва да се изключи от електрическата мрежа.
- Около захранваща щепсел на продукта не трябва да има пречки ИЛИ той трябва да бъде лесно достъпен по време на употреба.
- Върху продукта не трябва да се поставят източници на отворiti пламъци, като например запалени свещи.

NL

- Zorg ervoor dat het apparaat niet vochtig of nat wordt en plaats geen voorwerpen die zijn gevuld met een vloeistof, zoals een vaas, op het apparaat.
- Om het apparaat volledig los te koppelen van de stroomvoorziening, dient u de stekker van het apparaat uit het stopcontact te trekken.
- De stekker van het apparaat mag niet worden geblokkeerd EN u moet er goed bij kunnen tijdens gebruik van het apparaat.
- Plaats geen voorwerpen met een open vlam, zoals brandende kaarsen, op de producten.

K

- 제품에 물이 스며들거나 뿐만 아니라 물체를 제품 가까이 놓지 마십시오.
- 전원이 완전히 차단되도록 제품의 전원 플러그를 벽면 콘센트에서 뽑으십시오.
- 사용 중에 제품의 전원 플러그가 차단되어서는 안 되며, 손이 물기 쉬운 곳에 있어야 합니다.
- 발화 위험이 있는 물체(예: 불을 키운 양초 등)를 제품 가까이에 놓지 마십시오.

D

WEEE Kennzeichnung in DFU: "Kundeninformationen"

Entsorgung Ihres alten Geräts

Ihr Gerät wurde unter Verwendung hochwertiger Materialien und Komponenten entwickelt und hergestellt, die recycelt und wieder verwendet werden können.

Befindet sich dieses Symbol (durchgestrichene Abfalltonne auf Rädern) auf dem Gerät, bedeutet dies, dass für dieses Gerät die Europäischen Richtlinie 2002/96/EG gilt.

Informieren Sie sich über die geltenden Bestimmungen zur gemeinsamen Sammlung von Elektro- und Elektronik-Altergeräten in Ihrem Land.

Richten Sie sich bitte nach den geltenden Bestimmungen in Ihrem Land, und entsorgen Sie Altergeräte nicht über Ihren Haushaltssabfall. Durch die korrekte Entsorgung Ihrer Altergeräte werden Umwelt und Menschen vor möglichen negativen Folgen geschützt.

Informieren Sie sich über das System der trüdfreien Abfallentsorgung elektrischer und elektronischer Výrobků.

Postupujte podle místních pravidel a nejdálejším takové stavě výrobky do běžných komunálních odpadů. Srováte starého výrobku s místním systémem pro předávání nepříznačným účinkům na životní prostředí a lidské zdraví.

CZ

Značky standardu WEEE v pokynech pro uživatele: "Informace pro zákazníka"

Likvidace starého výrobku

Tento výrobek je navržen a vyroben z materiálů a komponentů nejvyšší kvality, které je možné recyklovat a opětovně použít.

Pokud je výrobek označen touto symbolu přeskřítnutého kontejneru, znamená to, že výrobek podléhá směrnici EU 2002/96/EC.

Informujte se o místním systému sběru trádfreho odpadu elektrických a elektronických výrobků.

Postupujte podle místních pravidel a nejdálejším takové stavě výrobky do běžných komunálních odpadů. Srováte starého výrobku s místním systémem pro předávání nepříznačným účinkům na životní prostředí a lidské zdraví.

Informujte se o místním systému sběru trádfreho odpadu elektrických a elektronických výrobků.

Postupujte podle místních pravidel a nejdálejším takové stavě výrobky do běžných komunálních odpadů. Srováte starého výrobku s místním systémem pro předávání nepříznačným účinkům na životní prostředí a lidské zdraví.

GR

'Ενδειξη WEEE στο DFU:

"Πληροφορίες για τον καταναλωτή"

Απόρριψη παλαιού προϊόντος

To πρώτον αυτό έχει σχεδιαστεί και κατασκευαστεί με υψηλής ποιότητας υλικά και εξαρτήματα που μπορούν να ανακυκλωθούν και ζαχαροπλαστικού.

Όταν έγινε πρώτη φέρη την ένδειξη ενός διαγραμμένου κάδου με ρόδες, τότε το πρώτο αυτό καλύπτεται από την Οδηγία 2002/96/ΕC. Παρακαλούμε να ενημερωθείτε σχετικά με το τοπικό σύστημα ζεχυρώσεως συλλογής ηλεκτρικών και ηλεκτρονικών προϊόντων.

Παρακαλούμε να ακολουθείτε την τοπική νομοθεσία και να μην απορρίψετε τα παλαιά σας προϊόντα μαζί με τα οικακά σας απορρίμματα. Η σωστή μεθόδος απόρριψης των παλαιών σας προϊόντων θα συμβάλει στην αποτύπωση αργυρούπορτης επιπτώσεων στην περιβάλλον και την ανθρώπινη υγεία.

PL

Oznaczenie WEEE zamieszczone w instrukcji obsługi: "Informacje dla użytkownika"

Usuwanie zużytych produktów

Niniejszy produkt został zaprojektowany i wyprodukowany w oparciu o wysokiej jakości materiały i podzespoły, które poddane recyklingowi mogą być ponownie użyte.

Jedli na produkcje znajduje się symbol przekreślonego pojemnika na śmieci na kółkach, podlega on postanowieniom dyrektywy 2002/96/WE. Należy zapoznać się lokalnymi zasadami zbiórki i segregacji sprzętu elektrycznego i elektronicznego.

Należy przestrzegać lokalnych przepisów i nie wywrzuć zużytych produktów elektronicznych wraz z normalnymi odpadami gospodarstwa domowego.

Prawidłowe składowanie zużytych produktów pomaga ograniczyć ich szkodliwy wpływ na środowisko naturalne i zdrowie ludzi.

FIN

WEEE-merkintä käyttöoppaissa:

Tiedote kuluttajille

Vanhan tuotteen hävitäminen

Tuoteesi on suunniteltu ja valmistettu laadukkaista materiaaleista ja komponenteista, joita voidaan kierrättää ja käyttää uudelleen. Tuoteeseen kiinnitetty yliyivatun roskakori kuva tarkoittaa, että tuote kuuluu Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivin 2002/96/EC soveltuviin.

Ota selvää sähkölaitteille ja elektronisiin laitteille taroitettu kierrätyssäristelmästä alueelliseen. Noudata paikallisia sääntöjä aläkä haittaa vanhoja tuotteiden talousvirtueen mukaan. Vanhojen tuotteiden hävitämisen osalta tavalla auttaa vahentämään ympäristölle ja ihmisiin mahdollisesti koituvia haittaavaikuttuksia.

P

Marca WEEE na DFU: "Informações ao consumidor"

Eliminação do seu antigo produto

O seu produto foi desenhado e fabricado com matérias-primas e componentes de alta qualidade, que podem ser reciclados e reutilizados.

Quando este símbolo, com um laço traçado, está afixado a um produto significa que o produto é abrangido pela Directiva Europeia 2002/96/EC.

Informe-se acerca do sistema de recolha selectiva local para produtos eléctricos e electrónicos.

Aja de acordo com os regulamentos locais e não descarte os seus antigos produtos com o lixo doméstico comum. A correcta eliminação do seu antigo produto ajuda a evitar potenciais e consequências negativas para o meio ambiente e para a saúde pública.

FR

L'appareil ne doit pas être exposé aux fuites et aux éclaboussures. Aucun objet rempli de liquide, par exemple un vase, ne doit être placé sur l'appareil.

Pour débrancher complètement l'alimentation, la prise secteur de l'appareil doit être débranchée du secteur.

La prise secteur de l'appareil ne doit pas être obstruée pendant son utilisation.

• Aucune flamme nue, par exemple une bougie allumée, ne doit être placée sur les appareils.

DK

Produktet må ikke utsættes for dryp eller stæk, og der må ikke placeres ting tylt med væske, f.eks. vaser, på produktet.

Før at frakoble strømmen fuldstændig skal strømkontakten på produktet tages ud af strømkontakten.

Produktets strømkontakt må ikke være svært tilgængelig. ELLER det skal være nemt at få adgang til under almindelig anvendelse.

Der må ikke komme øben lid, såsom tændte stearinlys, i nærheden af produktene.

GR

• L'appareil ne doit pas être exposé aux fuites et aux éclaboussures. Aucun objet rempli de liquide, par exemple un vase, ne doit être placé sur l'appareil.

• Pour débrancher complètement l'alimentation, la prise secteur de l'appareil doit être débranchée du secteur.

• La prise secteur de l'appareil ne doit pas être obstruée pendant son utilisation.

• Aucune flamme nue, par exemple une bougie allumée, ne doit être placée sur les appareils.

FR

• L'appareil ne doit pas être exposé aux fuites et aux éclaboussures. Aucun objet rempli de liquide, par exemple un vase, ne doit être placé sur l'appareil.

• Pour arrêter complètement la alimentation, la prise secteur de l'appareil doit être débranchée du secteur.

• La prise secteur de l'appareil ne doit pas être obstruée pendant son utilisation.

• Aucune flamme nue, par exemple une bougie allumée, ne doit être placée sur les appareils.

DK

• Produktet må ikke utsættes for dryp eller stæk, og der må ikke placeres ting tylt med væske, f.eks. vaser, på produktet.

• For at frakoble strømmen fuldstændig skal strømkontakten på produktet tages ud af strømkontakten.

• Produktets strømkontakt må ikke være svært tilgængelig. ELLER det skal være nemt at få adgang til under almindelig anvendelse.

• Der må ikke komme øben lid, såsom tændte stearinlys, i nærheden af produktene.

GR

• L'appareil ne doit pas être exposé aux fuites et aux éclaboussures. Aucun objet rempli de liquide, par exemple un vase, ne doit être placé sur l'appareil.

• Pour arrêter complètement la alimentation, la prise secteur de l'appareil doit être débranchée du secteur.

• La prise secteur de l'appareil ne doit pas être obstruée pendant son utilisation.

• Aucune flamme nue, par exemple une bougie allumée, ne doit être placée sur les appareils.

FR

• L'appareil ne doit pas être exposé aux fuites et aux éclaboussures. Aucun objet rempli de liquide, par exemple un vase, ne doit être placé sur l'appareil.

• Pour arrêter complètement la alimentation, la prise secteur de l'appareil doit être débranchée du secteur.

• La prise secteur de l'appareil ne doit pas être obstruée pendant son utilisation.

• Aucune flamme nue, par exemple une bougie allumée, ne doit être placée sur les appareils.

DK

• Produktet må ikke utsættes for dryp eller stæk, og der må ikke placeres ting tylt med væske, f.eks. vaser, på produktet.

• For at frakoble strømmen fuldstændig skal strømkontakten på produktet tages ud af strømkontakten.

• Produktets strømkontakt må ikke være svært tilgængelig. ELLER det skal være nemt at få adgang til under almindelig anvendelse.

• Der må ikke komme øben lid, såsom tændte stearinlys, i nærheden af produktene.

GR

• L'appareil ne doit pas être exposé aux fuites et aux éclaboussures. Aucun objet rempli de liquide, par exemple un vase, ne doit être placé sur l'appareil.

• Pour arrêter complètement la alimentation, la prise secteur de l'appareil doit être débranchée du secteur.

• La prise secteur de l'appareil ne doit pas être obstruée pendant son utilisation.

• Aucune flamme nue, par exemple une bougie allumée, ne doit être placée sur les appareils.

FR

• L'appareil ne doit pas être exposé aux fuites et aux éclaboussures. Aucun objet rempli de liquide, par exemple un vase, ne doit être placé sur l'appareil.

• Pour arrêter complètement la alimentation, la prise secteur de l'appareil doit être débranchée du secteur.

• La prise secteur de l'appareil ne doit pas être obstruée pendant son utilisation.

• Aucune flamme nue, par exemple une bougie allumée, ne doit être placée sur les appareils.

DK

• Produktet må ikke utsættes for dryp eller stæk, og der må ikke placeres ting tylt med væske, f.eks. vaser, på produktet.

• For at frakoble strømmen fuldstændig skal strømkontakten på produktet tages ud af strømkontakten.

• Produktets strømkontakt må ikke være svært tilgængelig. ELLER det skal være nemt at få adgang til under almindelig anvendelse.

• Der må ikke komme øben lid, såsom tændte stearinlys, i nærheden af produktene.</h3